

# Døves Blad

MENIGHETSBLAD FOR DØVEKIRKENE I NORGE

NR. 4

SEPTEMBER 2004

100. ÅRGANG



Kirkefestival i Roma, se side 12.



Mange var interessert i å lære Fader Vår på tegnspråk under TT i sommer. Mer side 10 og 12.



Oslo jubilerer: 10 års kavalkade på side 4 og 5. Her fra innspillingen av konfirmantvideoen Korsvei i 2002.

**DØVES BLAD FYLLER 100 ÅR!**



# "En sommer er over, men minnene om den består"

Ja, slik sang Kirsti Sparboe på disse tider i Ønskekonserten da jeg var ung. Sommerminner er kanskje de beste vi har. I år har jeg minner om fine dager på fjellet både til fots og til hest. Noen har minner fra Norway Cup og noen har minner fra TT. Jeg har lyst å dele to av de beste sommerminnene mine med dere.

Dette er det ene



Nasjonal speiderleir for døvemenighetene i Åland. En speiderleir med alle de forviklinger som hører med, men også den viktige roen til bibeltimer og ettertanke.

Det andre minnet er fra utallige speiderleirer og det vil jeg knytte litt nærmere til overskriften. "En sommer er over". Da kommer høsten. Men for oss her i Norge med den lange sommerferien som deler året, så begynner jo faktisk et nytt arbeidsår om høsten.

Vi starter på ny frisk. Og da passer Margrethe Parm sin fantastiske morgensalme så bra. Den har vekket meg mang en tidlig leirmorgen og gitt meg mulighet til å starte på ny frisk.

*"Se nå stiger av mulmet den nyskapte dag. Og solen får travelt med å sprede til blomstene små, til fuglen på kvist, til menneskjelen Guds glede.*

*Vi vil hilse deg, sol! Vi vil takke deg, Gud, for dagen og alt den vil skjenke! Legg kraft i vår arm og mot i vår barm, og klarhet i alt vi skal tenke.*

*Du vår Frelser, vårt liv! Du Guds kjærlighets sol! Skinn om oss i hverdagens møye! Da ser vi det alt som møter oss der i lys fra vår Far i det høye!"*

## Leserbrev fra Tromsø, med hilsen Sverre Nordgård

Vi har igjen fått et hyggelig brev fra Sverre Nordgård, og vi gjengir fra det her:

### To gudstjenester i Finnkroken.

Søndag 18. april reiste vi til Finnkroken på Gudstjeneste. Vi reiste med hurtigbåt fra Tromsø. På kaia møtte jeg han Jarl Åge. Han skulle være med som tolk for meg. Det var bare to døve som var med, Terje Brendeløkken og jeg.

Da vi kom til Finnkroken gikk vi opp til kapellet. Det var ikke så mye folk der. Den hørende presten Jan Jensen holdt gudstjenesten. Det var også nattverd. Etter gudstjenesten var det hyggelig kirkekaffe med mye god mat, mye synging, og alle kunne fortelle nytt. Han Jarl Åge fortalte om seg og arbeidet sitt.

Så, den 8. august var det gudstjeneste igjen i Finnkroken til samme tid. Han Jarl Åge var med da også. Etter gudstjenesten dro vi med små båter over til en øy. Der er det en kirkegård. Presten Kjell Skog hadde andakt på kirkegården. Etterpå fikk

vi kirkekaffe. Det var mye folk i kapellet denne gangen, så det var nesten fullt.

Det var en fin tur til tross for både tåke og forsinket båt på tilbaketuren.

Så har det vært en fin sommer med mye sol og varme her nord. Jeg ønsker alle som leser Døves Blad en god høst. Må Gud velsigne dere alle.

*Hilsen Sverre Nordgård.*



*I vårsola i Finnkroken ser vi fra venstre Jarl Åge Tjørn, Terje Brendeløkken, Ruth Brendeløkken, Marie Nordgård og Hjordis Danielsen.*

# DøvesBlad

Menighetsblad for  
Døvekirkene i Norge

Utkommer med 5 nr. årlig

**Ansvarlig utgiver:**  
Døveprosten i Norge  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

**Frivillig kontingent**  
kr 150,- per år

**Postgiro**  
0540 0751325

**Adresse for betaling  
og abonnement:**  
Døves Blad  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

**Regnskap:**  
Døveprosten i Norge

**Ekspedisjon:**  
Designtrykkeriet AS, Bergen

**Redaktør:**  
Lars Hana  
Postboks 3119 Årstad, 5829 Bergen  
Teksttelefon 55 56 41 25  
Telefon 55 56 41 24  
Telefaks 55 56 41 42  
E-post: lars.hana@dovekirken.no

**Layout**  
Andata (post@andata.no)

**Frist for stoff til bladet:**  
1. februar, 1. april, 1. juni,  
1. september og 15. november

**Annonsepriser:**  
Kontakt utgiveren  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

## Døvemisjonsarbeidet på Madagaskar

**Støtt innsamlingsaksjonen  
for døve på Madagaskar**

**Døvemisjonen**  
Døvekirken  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

**Bankgiro:**  
6029.09.52959



## Leder



### Beskjedenhet er en dyd

Å være beskjeden er ingen dyd, sa en person til en avis  
nylig. Neivel, jeg mener nå likevel det.

Selvtillit er bra. Og vi skal ikke følge Janteloven som sier  
at du skal ikke tro at du er noe.

Det beste er når vi ikke først løfter frem oss selv, men  
hverandre. Det er mye hyggeligere enn de spisse albuene.  
Og det bygger gode fellesskap. Det skjer når vi SER  
hverandre.

Jeg ønsker en kirke hvor vi ser hverandre og løfter  
hverandre frem. Ofte vil vi se at den beskjedne er den  
dyktigste, også i en lederposisjon. For den som ser seg  
selv, ser ikke alltid andre.

Vi som er i posisjon i kirken har et spesielt ansvar for å se.  
Og for å huske at beskjedenhet er en dyd.

*laha*





## Oslo-kavalkade

Døvekirken  
i Oslo  
1894-2004



# Noen glimt fra de siste 10 år i Døvekirken i Oslo



### 1994: Oslo døvekirkes 100 års Jubileum

ble markert med utgivelse av Jubileumbok skrevet av Thorbjørn Johan Sander, høymesse etter døvekirken nye prøveliturgi sendt på NRK 1 og et omfattende jubileumsprogram i november. Den store jubileumsfesten ble holdt i Rococosalen på Grand Hotell. Festen ble

ledet av Svein Arne Peterson, hovedtaler var Nora Edwardsen Mosand og kunstnerisk innslag var ved Ingunn Herland. På jubileumsgudstjenesten var daværende Oslobiskop Andreas Aarflot tilstede. Etter gudstjenesten var det kirkekaffe på Conrad Svendsens senter.

I forbindelse med 100 års jubileet overførte NRK gudstjeneste etter den nye prøveliturgien: "Høymesse på tegnspråk" fra Oslo Døvekirke.

### 1995: Prøveliturgien innføres i Døvekirken i Oslo

Prøveliturgien "Høymesse på tegnspråk" godkjennes ved Døves Kirkemøte i Bergen. Fra samme tid innføres prøveliturgien i Oslo døvekirke. Siden 1995 har prøveliturgien vært malen for søndagens gudstjeneste i døvekirken i Oslo. Det var også på denne tiden at menigheten etablerte gudstjenesteverksted hver torsdag ettermiddag før søndagens gudstjeneste.



Innspilling av ny liturgi på tegnspråk

I tillegg til organist ble det ved hver gudstjeneste også engasjert danser og poesimedarbeider.

Som dansere ble Per Roar Thorsnes og Olga Papalexou engasjert. Poesi i gudstjenesten ble fremført av frivillige, også kalt ministranter. I 2002 ansatte døvekirken i Oslo egen poesimedarbeider.

### 1997: Påskeopphold på Ål

Etter initiativ fra Ål folkehøyskole ved Nora Edwardsen Mosand, ble døvekirken invitert til et samarbeid om et nytt konsept for påskeoppholdet på Ål. Døvekirken ble invitert til å markere

påskedagene gjennom påskeeggverksted, alter som forandres hver påskedag, foredrag og påskelegender på påskeaften. Påskeoppholdet har vært meget populært med i overkant av 100 deltakere hvert år. Døvprest Roar Bredvei med familie har deltatt fast på påskeoppholdet.

### 1999: Ungdomsarbeidet

Døvekirken har drevet ungdomsarbeid siden seint på 60-tallet. Det ble besluttet av menighetsrådet å sette i gang et ungdomsråd i 1999, og det kom i gang året etter. Et styre for ungdomsrådet ble etablert. Det første arrangementet kom til høsten 2000. Etter noen opp og nedturer så har det





## Oslo-kavalkade

vært et fast tilbud fra våren 2002, med faste samlinger hver måned (fra høsten 2003 annenhver onsdag). Ungdomsrådet arrangerer helgeturer, sosiale samlinger i kirkens ungdomslokaler og forskjellige uteaktiviteter (minigolf, war-game, konkurranser osv). Rådet blir styrt av og med ungdommer. Dette skjer i samarbeid med kateketen og barne- og ungdomsarbeideren i menigheten.

### 2000: Ledertrening

Konfirmantarbeidet har også endret fokus. Tidligere konsentrerte man seg om konfirmantundervisning og hadde ikke noe spesielt tilbud til ungdommene etter at konfirmasjonen var over. I 2000 startet man et prosjekt som heter MILK prosjektet som nå er ganske innarbeidet. MILK står for minilederkurs, og er et tilbud til ungdommer som er ferdige som konfirmanter og vil fortsette som ungdomsledere. Disse lederne bruker menigheten til ulike tilbud i barne- og ungdomsarbeidet i Døvekirken i Oslo og i ungdomsrådet i Sandefjord.

### 4-årsboka og konfirmantboka blir lest inn på tegnspråk

Vi i Døvekirken hadde lenge ønsket oss undervisningsmaterieell for barn og unge på tegnspråk, og gleden var stor da vi i år 2000 fikk midler til å oversette

og spille inn "Min kirkebok" og "Korsvei" (konfirmantbok) på video.

Høsten 2001 var 4-årsboka ferdig filmet. Medvirkende på denne produksjonen er:

Irmi Wiatzka, Trine Ytre-Arne, Inger Hvindenbråten og Øyvind Aspen.

4-årsboka deles ut til alle barn som er døpt i Døvekirken eller naturlig hører hjemme hos oss. Barna får video og bok sammen.

Høsten 2002 var konfirmantboka også ferdig, og nå foreligger den i tillegg på DVD. (Se bilde på forsiden). Medvirkende på denne produksjonen er: Adriana Mehlum Fjellaker, Carola Wisny, Øyvind Aspen, Trine Ytre-Arne og Inger Hvindenbråten. Gunhild Haga Thoresen har vært tegnspråkkonsulent for begge prosjektene.

### 2002

31. januar 2002 hadde vi den første kaféen i Døvekirken i Oslo. Dette skulle være et sosialt treffpunkt for døve i alle aldre med god, hjemmelaget middag og vafler til en rimelig pris. Her kan folk spille, lese aviser og surfe på internett. Kaféen er annenhver torsdag. Det arrangeres også utflukter, bl.a. tur langs Akerselva, til Frognerparken og til skiskytingsarenaen i Holmenkollen. Kaféen er godt

besøkt med gjennomsnittlig 30 hver gang. Kaféen er et samarbeid mellom Døvekirken, Rådgivningskontoret, og Frivillighetsentralen

Døvekirken inviterte til julaftenfeiring, og startet en ny årlig tradisjon. Vi har hatt tradisjonell julemiddag og også vegetarisk tilbud. Det blir vakkert pyntet med hvite duker og bordkort, og det blir en hjemlig og god atmosfære. Alle får en gave, og det er gang rundt juletreet og kaker og snacks. Dette vil vi også tilby i år.

### 2003: Barneklubben "Bamsen"

I Døves menighet i Oslo har det i mange år vært et aktivt speidermiljø. Dette arbeidet var aktivt og godt helt frem til slutten av 90-tallet. Da merket man at aktiviteten dalte og speiderarbeidet ble etter hvert lagt på is. Men menigheten

besluttet i 2002 å forsøke å starte en barneklubb. Det ble i desember 2002 ansatt ny barne- ungdoms og posesimedarbeider Christian Flørenes, og en komite fikk i oppgave å lage en plan for dette arbeidet. I februar 2003 startet *Bamsen* barneklubb som var for barn fra 1-5 klasse. Den er lagt til tiden etter skolen er ferdig. Hver onsdag er det samling i kirken, middag og dagens tema. I tillegg til barnearbeider, kateket og prest har vi 7 frivillige voksne ungdommer knyttet til barneklubben.

### 2004

Menighetsutvalget i Vestfold har søkt om statusendring til menighetsråd. Vestfold har et stort døvemiljø, og Norges tredje største døveforening. Døvekirken i Oslo betjener dette området, men behovet er stort og ønsket om et høyere aktivitetsnivå er høyt.



Barneklubben Bamsen



Pinsegudstjeneste på Døvesenteret i Sandefjord, 2004



# Sommerjobben

Tekst og foto:  
Asgeir Straume



**Det er ikke like lett for en 17 år gammel skoleelev å få sommerjobb, men Eivor Berg fra Larvik fikk jobb i år som i fjor .**

*Og jobben ? – det var som kirketjener i Oslo døvekirke*

*Jeg spør: Hvordan fikk du jobben?*

Jeg husker faktisk ikke helt hvordan jeg fikk jobben. Tror det ble sånn fordi jeg hjalp til under flere gudstjenester på vårparten 2003, som en del av praksisen under MILK, (MILK = minilederkurs) og så bare strakk vi det litt lenger.

*Hva er oppgavene dine ?*

Oppgavene mine er å se til at kirken er pen og ryddig, koke kaffe og lage mat til kirkekaffe/åpent hus/kafé, gjøre kirken klar til gudstjeneste, og andre småting som dukker opp underveis, sånn som å pusse kirkesølvet.

*Får du lønn?*

Ja, jeg får lønn, men hvor mye vet jeg faktisk ikke. Jeg ser på dette som verdifull arbeidserfaring, og jeg trives med å jobbe her, selv om det er tungt iblant.

*Kan du fortelle ha du opplevde som kikretjener 1. uken i august i år ?*

Den første uken i august skulle jeg egentlig bare jobbe under åpent hus på torsdagen, men så ble jeg bedt om å komme onsdag for å gjøre

litt diverse, og fredag grunnet bisettelse. Onsdagen ble ikke slik noen hadde planlagt, da vi satt og spiste lunsj kom sjokkbeskjeden om at den drepte i trikkedramaet var død, og tilhørte menigheten. Jeg har selv truffet avdøde og kjæresten hans flere ganger, og da deres venner, som også er mine venner, kom til kirken for å tenne lys og gråte, ble det ganske tøft for meg. Alt vi hadde lest om i avisene og sett på TV, ble plutselig så nært. Tankene mine gikk til familien og kjæresten hans.

\*

*Og vi som var til stede i Oslo Døvekirke disse dagene i august fikk se en ung kirketjenervikar som raskt måtte gå fra den ene oppgaven til den andre: Søndagen var det å lese inngangsbønnen, bibeltekst og dele ut nattverd i gudstjenesten. Onsdagen var det å ta i mot de mange unge sørgende, passe på at det var nok lys og at det hele tiden var nok toalettpapir på toalettene.*

*Torsdagen var det åpen kirke og fredagen skulle hun på nytt omstille seg til bisettelse.*

*I kirken er det mange skiftende oppgaver som en ferievikar må løse – og det klarte Eivor på en god måte !*



## Sitatet

«Kanskje en ikke skulle tenke i forbindelse med barmhjertighets handlinger. Barmhjertighet, som kjærlighet, skulle være blind»

Graham Greene (1904-91)

## døpte

*Østenfjelske:*

27. juni: Niklas Aimar Flinterud

22. august: Emma Nebbenes

Vangstuen

*Vestenfjelske:*

22.august:

Matias Viktorovn Olsen

5.september i Skodje kirke:

Olivia Tomine Glomset Iversen

## vigde

*Vestenfjelske:*

3.juli: Anne-Joo Cecilie Naomi

Schröder og Simen Lexander,

viet i Vossestrand kyrkje

*Nordenfjelske:*

13. august: Kristin Ørsnes Sara

og Rune Skogstad

## døde

*Østenfjelske:*

6. august: Inger Lillian Skogstad

11.august i Borgestad kirke,

Porsgrunn: Terje Mjåland

3.september: Harriet Ladehagen

*Vestenfjelske:*

29.juni: Sven de Lange

29.juli: Skodje Aldersheim:

Jeanne Nygård

*Nordenfjelske:*

14. juli: Torbjørn Hansen

19. august: Kristen Andreas

Mortensen

*Hvor ikke annet er angitt har handlingen funnet sted i vedkommende døvekirke. Listen er basert på innsendte opplysninger fra døvedistriktene.*

**Det er ledig plass i bladet for flere støtteannonser, fast eller for en enkelt gang. Kontakt redaktøren for nærmere informasjon.**



Tjellholmen

## LIV-kurs på Tjellholmen

28.-31 mai var det klart for årets siste av fire Leder I Vekst-kurs. Denne gangen var vi to døve deltagere, Tor Magnus Bengtson og Eivor Berg. Turen gikk til Tjellholmen leirsted, som lå på en øy like utenfor Hvaler i Østfold.



Vi var heldige med været denne helgen, og hadde for det meste strålende sol mesteparten av tiden! Ved ankomst på fredag fikk vi mat og fordelte rom. Ellers

skjedde det ikke så mye denne kvelden, med unntak av kveldsavslutningen.

Hver morgen var vi oppe til frokost kl 09.00 og kl 10.00 startet undervisningen.

Vi lærte mye som vil hjelpe oss å takle ulike situasjoner vi møter som ungdomsledere, bla lærte vi om sjelesorg, etiske problemer, kristen identitet, jeg og de andre, og utbrenthet. Temaet gjennom helgen var "Jesus – den gode hyrde".

Jesus var den perfekte leder, han hadde alle de gode egenskapene en leder skal ha, og han ble aldri utbrent. Men vi, som mennesker, kan umulig oppnå det samme. Alle er forskjellige, og dette ble det lagt vekt på under kurset. Hver enkelt har ulike egenskaper, og ved å samarbeide har vi en mulighet til å utfylle hverandre.

Siden vi hadde så flott vær hele helgen, gikk det meste av fritiden med til bading, båtturer, soling, og ikke minst, utvikling av nye vennskap. Tor Magnus og Eivor fikk overtalt døvekateket Øyvind Aspen til å kaste seg ut i vannet han også!

Helgen ble avsluttet med en festmiddag, der kurslederne stilte opp som kelnerer, og hver gutt måtte være gentleman overfor borddamen sin. En koselig avslutning på en fin helg!

Mandag gikk med til oppsummering av helgen, før alle tok båt inn til fastlandet, og gikk opp til busstoppet. Turen tilbake til Oslo var fylt av sang og moro, og et par av ungdommene lærte Fader Vår på tegnspråk av Eivor. Vel tilbake i Oslo gikk gruppen hvert til sitt, noen skulle videre med tog, mens andre gikk mot trikken, eller ble hentet av foreldrene.

I januar skal vi samles for siste gang, da drar vi til Stockholm, på kursets femte, og aller siste, LIV-helg!

### Jubileums- og visitasfest i Oslo fredag 12. november

Fredag 12. november feirer vi 110- års jubileum for menigheten og 30- års jubileum for den nye kirken i Fagerborg gate. Vi inviterer til festmiddag kl 19.00 i Flagstadsalen, Hotell Opera. Det blir servert en tre-retters middag, inkludert kaffe/te og ett glass drikke. Påmeldingsfristen er 7. november, og det koster 350 kroner. Beløpet betales inn til kontonummer 6011.05.96718 innen 7. november. Husk å merke med "Jubileumsfest".

Påmeldingsslipp: .....

Navn: .....

Adresse: .....

Vegetar  Diabetes  Matallergier: .....

Sendes til Døves Menighet, Fagerborg gt 12, 0360 Oslo.

Støtt våre annonsører!  
Våre annonsører støtter oss!

Vi kan hjelpe med rådgivning/  
tilrettelegging ved begravelser/bisettelser



RAGNHILD THORSHEIM KRISTING  
**GRAVFERDSHJELPEN**<sup>AS</sup>  
Hagerupsvei 32x, 5093 BERGEN

HELE DØGNET  
Tlf. 55 28 05 22



## Kalender

**Døvekirken i Oslo**

Etter hver gudstjeneste er det kirkekaffe med hjemmelagede kaker. Torsdag før hver gudstjeneste er det åpen gudstjenesteverksted med varm mat kl 16.00-18.00.

**Døves Dag gudstjeneste søndag 26 september**

Kl 11.00 Oppmøte ved Oslo Ladegaard ved St. Halvard plass.  
Kl 11.15 Gudstjeneste i **Mariakirkeruinene** ved Vannspeilet.  
Kl 12.00 Bevertning på Oslo Ladegaard.

**Søndag 10. oktober**

Gudstjeneste Barnas Dag kl 11.00. Døvekapellan Inger Hvindenbråten.

**Søndag 24. oktober**

Festgudstjeneste kl 12.00. Døveprest Roar Bredvei.

**Søndag 7. november**

Allehelgensgudstjeneste kl 18.00. Døvekapellan Inger Hvindenbråten og døve- diakon Randi Andresen.

**Søndag 14. november**

Visitag- og jubileumsgudstjeneste kl 11.00. Biskop Gunnar Stålsett, døveprest Roar Bredvei og døvekapellan Inger Hvindenbråten.

**ÅPENT HUS (Andakt, god mat og program)**

Torsdager i uker med like nummer kl 11.30.

**Kafé** de andre torsdagene (ulike uker) fra 14-18 med middag kl.16.

**Distriktet****Søndag 3. oktober**

Høymesse med dåp, Svarstad kirke, Lardalen kl 11. Vikarprest Asgeir Straume.

**Søndag 17. oktober**

Høsttakkegudstjeneste, Vats fjellkyrkje, Ål kl 12.00. Døveprest Roar Bredvei.  
Lunsj på Bergsjøstølen.

**Torsdag 11. november**

Visitagudstjeneste i Sandar kirke, Sandefjord kl 19.00. Døveprest Roar Bredvei.

**Lørdag 20. november**

Gudstjeneste og juleverksted, Døvesenteret i Sandefjord kl 12.00. Døveprest Roar Bredvei.

**DØVEKIRKENS BASARUKE**

4 – 6 MARS 2004

Torsdag 4 til lørdag 6 mars fra kl 11.00 – 21.00.

Til støtte for menighetens barne- og eldrearbeid!

**Stavanger Døvekirke**

**15. august** kl.17.00,

Asgeir Straume, nattverd

**29. august** kl.11.00,

G. Abelsnes

**26. september** kl.17.00,

Asgeir Straume, nattverd

**10. oktober** kl.11.00,

G. Abelsnes. presentasjon av konfirmantene, offer til menighetsarbeid.

**31. oktober** kl.17.00,

Asgeir Straume, nattverd.

**14. november** kl.11.00,

G. Abelsnes, offer til Døves blad.

**Bispevisitas og 110-års jubileum i Oslo menighet 11.-14. november****Torsdag 11. november****Besøk i distriktet**

09.00-12.00 Besøk på Nedre Gausen skole

13.00-15.00 Besøk på Stiftelsen Signo, Andebu

19.00-19.45 Nattverdsgudstjeneste, Sandar kirke i Sandefjord

20.00-21.30 Kveldssamling på Døvesenteret, Sandefjord

**Fredag 12. november****Besøk i Oslo**

08.30-10.30 Besøk på Skådalen skole

11.00-12.30 Besøk på Conrad Svendsen Senter, Nordstrand

13.00-14.00 Besøk på Vetland skole

15.00-17.00 Møter med staben i Døvekirken

19.00 Jubileums- og visitasfest, Hotell Opera

**Lørdag 13. november****Møte med menighetsrådet, menighetsutvalg m.fl.**

10.00-11.00 Møte med menighetsrådet

11.00-12.00 Møte med menighetsrådet, menighetsutvalg og kontaktpersoner

**Søndag 14. november****Visitagudstjeneste**

11.00-12.30 Visitagudstjeneste i Døvekirken, Oslo

12.30-14.00 Kirkekaffe og visitasforedrag

**28. november** kl.16.00, Asgeir Straume, Lysmesse. Konfirmantene deltar.

**12. desember** kl.11.00 eller kl.12.00. Innvielse av prostikateket Gunn Heidi Dybdahl, Prost og Biskop deltar.

**Åpen kirke** i Stavanger Døvekirke hver tirsdag kl 11 – 14 .

**Bergen døvekirke**

19. september kl 11 (tegn og tale) Tom S. Tomren.

26. september kl 11.30 **Døves Dag, gudstjeneste på Fløien Restaurant**, Tom S. Tomren

17. oktober kl 11 (tegn- språk), Tom S. Tomren

7. november kl 18 Alle helgensdag (tegn og tale), Lars Hana. (Forts. neste side.)



**6 november** kl. 15.00 blir det basar i døvekirken i Stavanger. Kl. 18.00 vil teaterstykket "Jesus gutten min" bli vist. Det blir tolket for hørselshemmede. Det er et fornøyet og velspilt stykke, hvor du på en time får servert både en rikelig porsjon av både humor og visdom.





# Døves menigheter



For fullstendig adresseliste se Døves Blad nr 1/2004

## DØVEPROSTEN

Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo  
Teksttelefon 23 33 43 30  
Telefon: 23 33 43 40 / 23 33 43 43  
e-post:  
terje.j.johnsen@dovekirken.no  
Faks 23 33 43 33

## DØVEKIRKENES FELLESRÅD (KIRKEVERGEN)

Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo  
Teksttelefon 23 33 43 30  
Telefon 23 33 43 53  
Faks 23 33 43 33  
e-post: kirkevergen@dovekirken.no

## ØSTENFJELSK DØVEDISTRIKT

**DØVES MENIGHET, OSLO**  
Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo  
Teksttelefon 23 33 43 30  
Telefon 23 33 43 20  
Faks 23 33 43 33  
e-post  
doves.menighet.oslo@dovekirken.no

## SØR-VESTENFJELSK DØVEDISTRIKT

**DØVES MENIGHET, STAVANGER**  
Kirke og postadresse: Sandeidgaten  
10, 4012 Stavanger  
Besøksadresse: Saudagaten 11 (Dø-  
ves Hus)  
e-post: doves.menighet.stavanger@  
dovekirken.no  
Teksttelefon 51 56 22 36 /  
51 53 05 49  
Telefon 51 56 21 40 / 51 53 05 48  
Faks 51 56 21 40

## VESTENFJELSK DØVEDISTRIKT

**DØVES MENIGHET, BERGEN**  
Adresse:  
Postboks 3119, Årstad, 5829 Bergen  
Besøksadresse: Kalfarveien 77  
Teksttelefon 55 56 41 41  
Telefon 55 56 41 40  
Faks 55 56 41 42  
e-post: doves.menighet.bergen@  
dovekirken.no  
Døvekirken skolefritidsordning  
Teksttelefon 55 56 41 31  
Telefon 55 56 41 30  
Faks 55 56 41 32  
e-post: sfo.bergen@dovekirken.no

## DØVES MENIGHET, MØRE

Pb 5121 Larsgården, 6021 Ålesund  
Besøksadresse Volsdalen kirke/  
menighetshus  
Teksttelefon 70 11 45 69  
Telefon 70 11 45 66  
Faks 70 11 45 51  
e-post: odd.erling.nordbrond@  
dovekirken.no

## NORDENFJELSK DØVEDISTRIKT

## DØVES MENIGHET, TRONDHEIM

Adresse: Pb 2802, 7432 Trondheim  
Besøksadresse kirke: Klæbuveien 43  
Besøksadresse kontor Bispegata 9  
Teksttelefon 73 56 67 30  
Telefon 73 51 60 77  
Faks 73 52 90 56  
e-post: doves.menighet.trondheim@  
dovekirken.no

## DØVES MENIGHET, NORD-NORGE

Adresse: Pb 644, 9257 Tromsø  
e-post:  
jarl.aga.tjoern@dovekirken.no  
Tlf 77 61 53 03  
Tlf 77 68 77 23  
Fax 77 68 45 06

## Trondheim

**5. september** kl 11: Dø-  
vekirken  
**19. september** kl 18: Dø-  
vekirken  
**3. oktober** kl 11: Døve-  
kirken  
**17. oktober** kl 18: Døve-  
kirken  
**31. oktober** kl 11: Klos-  
terbakken  
**14. november** kl 18 Dø-  
vekirken

## Andre aktiviteter i Trondheim

**7. september** kl 10: Hyg-  
getreff i Døveforeningens  
lokaler  
**21. september** kl 10: Hyg-  
getreff i Døveforeningens  
lokaler  
**5. oktober** kl 19: Menig-  
hetskveld på Rødbygget  
**19. oktober** kl 10: Hyg-  
getreff i Døveforeningens  
lokaler  
**2. november** kl 10: Hyg-  
getreff i Døveforeningens  
lokaler  
**16. november** kl 10: Hyg-  
getreff i Døveforeningens  
lokaler  
**28. november** kl 16: Ad-  
ventssamling på Kloster-  
bakken  
**30. november** kl 19: Menig-  
hetskveld på Rødbygget

## Tromsø

**19. september** kl 11: fri-  
luftsgudstjeneste sammen  
med Kroken menighet på  
kirketomta  
**10. oktober** kl 11: Normi-  
sjons lokaler  
**7. november** kl 11: Normi-  
sjons lokaler

## Harstad

**26. september** kl 18: Hans  
Egedes Minne, Elgsnes

28. november kl 11 (1. sønd  
i adv) familiegudstjeneste  
(tegnspråk), Tom Sverre  
Tomren og Odd Erling Vik  
Nordbrønd. Utdeling av  
barnas kirkebok. Menig-  
hetsmøte.

12. desember kl 18: Lys-  
messe (tegnspråk), Tom S.  
Tomren og Lars Hana.

**Høstens basar blir på  
Døvesenteret søndag  
14. november.**

**Menighetsmøte**  
etter gudstjenesten 28.  
november. Tema: Språk-  
form i gudstjenestene.

**Åpen kirke** i Ber-  
gen døvekirke tirsdager  
kl 10.30 på dager med  
pensjonisttreff.

**Andakt på Konows senter**  
torsdager kl 12.00: 23. sep-  
tember, 14. og 28. oktober,  
11. november(nattverd) og  
2. desember.

## Førde kirke

Søndag 17. oktober kl 11  
ved Lars Hana. Skrive-  
tolk.

## MØRE

### Gudstjenester:

22. august kl. 1100  
Volsdalen kirke, Ålesund  
29. august kl. 1100  
Frøya kirke, Kalvåg  
5. september kl. 1100  
Skodje kirke  
3. oktober kl. 1100  
Volsdalen kirke, Ålesund  
17. oktober kl. 1400  
Bergmo kirke, Molde (for-  
behold om tid, se tekst-tv)

24.oktober kl. 1100  
Ikornnes kirke, Sykkylven  
21.november kl. 1100  
Volsdalen kirke, Ålesund  
5.desember kl. 1800 (lys-  
messe) Volsdalen kirke,  
Ålesund  
24.desember kl. 1400  
Volsdalen kirke, Ålesund

## Åpen kirke

i Volsdalen menighets-  
hus, Ålesund kl 11-14  
følgende onsdager:

29. september, 27. ok-  
tober og 24. november.  
Vaffer, prat, tombola og  
lystenning.

Onsdag 8. desember blir  
det åpen kirke i døvefo-  
reningen.



# TenåringsTreff -04

Tekst:  
Eivor Berg

**25. – 30. juni var det klart for TT -04 i Haugesund! Dette er en leir som arrangeres av KFUK-KFUM hvert fjerde år, og i 2004 var vi hele 2400 ungdommer som deltok. Av disse var vi ca 20 døve, fra Oslo, Bergen og Trondheim.**



Første kvelden fikk vi ikke med oss så mye av åpningsshowet, siden vi verken hadde tolk, eller fikk plasser langt frem mot scenen.

Etter åpningsshowet var det program på skolene der vi bodde, eller basecamp, som vi kalte det. Både i basecamp og under showet var det mye sang og musikk, og slik skulle det vise seg å bli gjennom hele TT.

Etter basecamp var det lagt opp til soveposesamling, der gruppelederne skulle gjennomgå dagens tema, og hele TT skulle be Fader Vår og dagens bønn samtidig. Dette ble ikke helt vellykket, mange var trøtte og sovnet, mens andre brukte for lang tid på å få stelt seg (det var et titalls stykker i kø utenfor toalettene til enhver tid).

Lørdag morgen. TT skal starte for alvor. Etter frokost og morgensamling i

basecamp, stuet vi oss inn i bussene igjen, og kjørte av gårde til TT-området. Etter hallprogrammet, med musikk og gjennomgang av hva som vil skje i dag, var det tid for Plug & Play. Her var det over 90 ulike aktiviteter å velge mellom, fra dansemaskin, til bryting, batikkfarging, speed-dating svømming, ”skjønnhetssalong” og Fader Vår på tegnspråk. Fader vår på tegnspråk var det LIV’erne fra døvekirken som hadde ansvaret for, med litt hjelp fra døveprestene. Det var overraskende å se hvor mange som kom, bortimot 50-60 stykker, og de var imponerende flinke og lærenemme.

Utpå kvelden var det igjen tid for hallprogram. Nå hadde vi fått reserverte plasser helt forrest ved scenen, og vi fikk tolken opp på storskjerm til venstre for den. Etter hallprogrammet var det nye aktiviteter på

området, ”Latenight”, hvor vi kunne velge mellom bla. karaoke, utendørs disko, kjærlighetsteltet eller bare sette oss ned på kaféen og slappe av.

Tirsdag var den siste ordentlige TT-dagen. Mange utenlandske gjester kom opp på scenen og fortalte om sin hverdag i hjemlandet. Særlig sterkt inntrykk gjorde de palestinske ungdommene, som beskrev hvordan de hver dag må gjennom muren som blir bygget i Israel, og de afrikanske gjestene som fortalte om et liv i fattigdom gjennom egenkomponerte dikt. Da hallprogrammet var ferdig og alle strømmet mot utgangen, ventet en stor overraskelse på dem. Plutselig var hallen blitt omgitt av gjerder og soldater, TT var blitt flyttet til Palestina!

Hver og en av de 2400 ungdommene måtte gjennom en sikkerhetskontroll. Noen fikk passere helt ubemerket, mens andre måtte snu, de fikk ikke komme igjennom. Noen fikk sekken sin endevendt og ransaket før de måtte sette seg på kne mot gjerdet og ha hendene over hodet.

Og døveprest Inger ble arrestert og ført med til avhør.

Etter å ha passert speringene, samlet mange



deltagere seg ved amfi-scenen, der Globalløpet skulle starte. Dette var et løp der hver enkelt av de påmeldte skulle skaffe seg sponsorer, som betalte en viss pengesum pr kilometer deltageren løp. Pengene skulle gå til å bygge et kvinnehus på Madagaskar, der kvinner kunne få råd og hjelp til hvordan for eksempel unngå å smittes av HIV/AIDS.

Da onsdagen kom, måtte alle opp og pakke sakene sine, spise frokost, vaske, si farvel og klatre inn på bussen for siste gang. TT var over for denne gang, og det var en sliten, men fornøyd gjeng som sa haddet til hverandre utenfor Rossabø. Til å være første gang døvekirken har deltatt på TT, var vi tilfreds, og håper det vil bli enda bedre neste gang, i 2007!





# FRA RØDBYGGET TIL RØDBRYGGA - og tilbake igjen



Formiddagskaffe i Muustrøparken.

**Lørdag 14. august kl.9.30 startet vi i to minibuser fra Rødbygget med kurs for Inderøy. Det tok et halv døgn før vi var tilbake igjen – full av inntrykk og opplevelser. 16 personer fra menigheten i Trondheim hadde en flott dag sammen.**

Første stopp var Muustrøparken på Straumen. Etter formiddagskaffen besøkte vi Nils Aas' galleri. Derfra dro vi til utsalget til Gangstad Gårdsystem. Der ble det prøvesmaking og handling. Så la vi inn en liten ispause på Skjelvågen kai, før vi dro til Stuberg-Ueno keramikk. Etter denne rundturen dro vi tilbake til Straumen og spiste middag på Rødbrygga restaurant. Så var tiden inn

til kirkebesøk. Denne gangen besøkte vi Mære kirke og fikk en fin omvisning av sokneprest Hans Birger Neergård. Organisten vår (som er sønn av soknepresten) inviterte oss til prestegården. Der ble en flott dag avsluttet med en hyggelig servering før vi tok fatt på de siste 12 milene hjem til Trondheim.



Marit og Leander Johansen på Skjelvågen kai.



Kirke, omvisning v/Hans Birger Neergård.

## I helgen 27.-29. august var det **DØVESTEVNE**

på Kalvåg, som Bergen Døvesenter, Møre og Romsdal Døveforening og Døves Menigheter samarbeider om hvert år (i mer enn 30 år). Nærmere 70 personer deltok, og noen fikk være med på fisketur lørdag.

Foto:

Ann-Karin Voldsund.







## Siden sist



# KIRKEFESTIVAL I ROMA

I dagene 9. – 13. september var døve og ansatte i døvekirker fra hele Europa samlet til kirkefestival. Det er andre gang en slik festival arrangeres, forrige gang var i Tallin for 4 år siden. Deltakerne bodde sentralt i Roma, og det var naturlig at programmet inneholdt mye sightseeing. Arrangør var IEWG (The International Ecumenical Working Group For Pastoral Care Among Deaf People) hvor døveprost Terje Johnsen er president. Festivalen var vellykket, mange gav uttrykk for å ha opplevd flotte dager i Roma. Samtidig ønsket nok mange at det hadde vært flere døve tilstede og fått mulighet til å oppleve fellesskapet på kryss av tilhørighet i forskjellige land og kirkesamfunn.



Norske deltakere på kirkefestival i Roma samlet i Spansketrappen.



Deltakere på Forum Romanum.



Tolket omvisning i Vatikanet.



På markedsplassen under festivalen presenterte den italienske La Piccola Missione per i Sordomuti sitt arbeid.

Tekst og foto: Lars Hana

## TT-leir var gøy!!

På TT var det alltid liv, vi kunne nesten ikke slappe av. Hvor vi enn gikk var det alltid musikk der. Det var 99 forskjellige aktiviteter, men dessverre kunne vi ikke få prøvd alle. Alle aktivitetene vi prøvde var gøy. Hver morgen og kveld var det konsert. Vi var ganske heldige med pent vær under hele oppholdet i Haugesund.

Les mer om TT side 10.



Camilla og Iselin, blide jenter på Tenårings Treff.